

## Xojon carta-la San Pablo xi kiski-la Filemón

### *Kó tsò Pablo nga síhixat'aà Filemón*

<sup>1</sup> Ji Filemón xi ndaà matsjake-lè xi ngàsòn xá-la Na'èn-ná títsa'né, 'an Pablo nga ndayá tijnáa'ya k'oií kjoa-la nga xá-la Cristo tís'iaàn, tísìhixat'aà-lè kò 'ndsè Timoteo. <sup>2</sup> Tìkooá tísìhixat'aà xitá naxandá-la Cristo xi ya bixoña ni'ya-lè kò tichjaá Apia kò 'ndsee Arquipo xi tìkooá xá-la Nainá nchikjaán-tji koni 'an. <sup>3</sup> Nainá xi Na'èn-ná, kò jè Jesucristo xi otíxoma-ná kàtatsjá-nò kjondaà kò kjoa'nchán ya jjiin inima-nò.

### *Kjoatjòcha xi tjín-la Filemón*

<sup>4</sup> K'e nga chjàt'aà-la Nainá, kjit'aà nachrjein sikítsjeèn it'aà tsiji, k'ooá ma-ne nga tsjaà-la kjondaà Na'èn-ná, <sup>5</sup> Koií kjoa-la nga jyeé ki'nchrè nga ndaà mokjeiin-lè it'aà ts'e Na'èn-ná Jesucristo tìkooá ndaà matsjachi ngats'iì xitá-la Nainá. <sup>6</sup> K'ooá s'ín s'ijét'aà-la Nainá nga ndaà kítasòn koni s'ín nokjoàkoi xitá xi i'nga it'aà ts'e kjoa xi mokjeiin-lè mé-ne nga isa ndaà jchaxkoin ngats'iì kjondaà xi koma sikitasoán it'aà ts'e Cristo. <sup>7</sup> Ji ndí 'ndsè, 'ñó tsja ma-na kò ma'ño takoàn it'aà ts'e kjoatjòcha xi tjín-lè, nga it'aà tsiji-né, nga jye ndaà tìnjetakoìn inima-la jña xitá-la Nainá.

### *Kó tsò Pablo nga chjatjì Onésimo*

<sup>8</sup> K'ooá ma-ne nas'ín it'aà ts'e Cristo tjí'nde-na nga kìnè-lè mé kjoa xi s'iin, tanga mìtsà kos'ín

tìbìt'in-lè. <sup>9</sup> Ta jngoò kjondaà tísíjé-lè, nga tíjìin-ná nga tjàcha 'yaá xinguiáá. Kò jyeé tíjìin-lè, 'an Pablo, jyeé xitá jchínga-ná, tìkoá ndayá tìjnaa'ya xi jè ngatji-là Cristo Jesús. <sup>10</sup> K'oaá ma-ne nga tísíjé jngoò-lè kjondaà nga ndaà chjoétjòì jè Onésimo xi koni ki'ndí-na komà nga kòkjeiín-là 'én ndaà-là Nainá xi 'an tsibenojmí-là nga ì tìjnaa'ya ndayá.

<sup>11</sup> Nga sa kjòtseé, jè Onésimo, jngoò xitá chì'nda xi mìkiì ndaà kjòchjeén-lè, tanga ì'ndeì jyeé ndaà kochjeén-ná ingajoá. <sup>12</sup> Tisìkasén ìjngoò k'a-lè, 'an nga 'ñó matsjake. <sup>13</sup> Ndaá-la s'e tsà ì kíjnakò-na mé-ne nga sùichját'aà-na koni tsà jì tìnìchját'aà-ná, k'e nga takó ndayá tìjnaa'ya nga jè ngatji-là 'én ndaà-là Nainá xi kjoá ts'e Cristo. <sup>14</sup> Tanga majìn-na nga kjo'ñó sùikíjna tsà ngaji mìkiì tìjngoò takòin, mé-ne jè kjondaà xi tìsìjé-lè mì kjo'ñó koma-lè; inìma-lè kjinchrobàjìin. <sup>15</sup> Tsà koi nàchrjein, jè Onésimo, koií kjoá-là tsasìt'aà xìn chiba nàchrjein-lè mé-ne ì'ndeì koma chjoétjò ìjngoò k'a-ne nga ya kíjnakò kjit'aà-lè. <sup>16</sup> Tanga kì k'oaá s'ín 'ya takòin koni tsà jngoò xi taxkì chì'nda; ìsaá 'ñó ndaà jchatakòin koni tsà jngoò 'ndsi xi 'ñó ndaà matsjachi. 'An, 'ñó matsjake; tanga ngaji ìsaá 'ñó tìtsjachi mìtsà ta koi kjoá-là nga chì'nda tsiji koma, koi-né nga jyeé 'ndseé chibà ìt'aà ts'e Cristo.

<sup>17</sup> Tsà kixií kjoá nga k'oas'ín 'yatakòn-ná nga 'ndseé chibá ìt'aà ts'e Cristo, chjoétjòì Onésimo koni tsà 'an xì tichjoétjò-ná. <sup>18</sup> Tsà tìjín mé kjoá xi ch'o kisìko-lè, koá tsà mé xi kitjen-t'in-lè, 'aán tìkìchjí-ná. <sup>19</sup> 'An, Pablo, 'an sobá tìkìjì-lè xojon jè. 'An kíchjíá yije xi tjen-là. Mìkiì mochjeén nga 'an koxán-lè, jyeé tíjìin-lè nga 'aán kitjen-t'in-ná

kjoabinachon-lè. <sup>20</sup> Ndí 'ndseè, k'oaá s'ín tìsjé-lè nga kàtasakó jngoò-na kjondaà it'aà tsiji, koni s'ín ok'in-la nga 'ndseé chibá it'aà ts'e Na'èn-ná; tije takoin inima-na it'aà ts'e Cristo. <sup>21</sup> Be-ná nga sikitasòn-né; k'oaá ma-ne nga tìsikásén-lè xojon jè; skanda 'beé-la takoàn, nga isaá tsatoó s'iin koni s'ín tìxan-lè. <sup>22</sup> K'oaá tìs'ín tìxan-lè nga tìkíjnandaà jngoò-ná i'nde ñanda ma síkjáya. K'oaá s'ín tìkoña nga jè Nainá kji'nchré-né koni s'ín tìtsanokjoàt'aà-là, nga tsjá'nde-na nga koma kjíkon-nò.

*'Én-la Pablo xi fehet'aà-ne*

<sup>23</sup> Tísíhixat'aà-lè Epafras, xinguiáá xi ngásòn ndayá tìtsajna-jen nga jè ngatji-la Cristo Jesús.

<sup>24</sup> Tìkoáá tísíhixat'aà-lè Marcos, Aristarco, Demas ko Lucas, xi síchját'aà-na kjoa ts'e xá xi tìs'iaàn.

<sup>25</sup> Jè kàtìjnajìin inima-nò kjondaà-la Jesucristo xi otíxoma-ná.

**'Én-lá Nainá xi kjoa ts'e Jesucristo**  
**New Testament in Mazatec, San Jerónimo Tecóatl**  
**Mazateco de S Jeronimo Tecoatl; maa**  
**(MX:maa:Mazatec, San Jerónimo Tecóatl)**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazatec, San Jerónimo Tecóatl

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mazateco, San Jerónimo Tecóatl [maa], Mexico

**Copyright Information**

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mazatec, San Jerónimo Tecóatl

**© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

9f778253-d34e-5037-af35-7bca16479aa0